RAAD VAN STATE
afdeling Wetgeving

advies 55.039/3
van 10 februari 2014

over

een ontwerp van koninklijk besluit ‘tot wijziging van het koninklijk besluit van 13 maart 2007 tot regeling van de examens waarbij de kandidaten voor het ambt van hoofdgriffier, griffier, adjunct-griffier en van deskundige, administratief deskundige en assistent bij een griffie in de gelegenheid worden gesteld te bewijzen dat zij in staat zijn de bepalingen na te komen van de wet op het gebruik der talen in gerechtszaken’

CONSEIL D’ÉTAT
section de législation

avis 55.039/3
du 10 février 2014

sur

un projet d’arrêté royal ‘modifiant l’arrêté royal du 13 mars 2007 organisant les examens permettant aux candidats aux fonctions de greffier en chef, greffier, greffier adjoint et d’expert, d’expert administratif et d’assistant de greffe de justifier qu’ils sont à même de se conformer aux dispositions de la loi sur l’emploi des langues en matière judiciaire’

Op 13 januari 2014 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Minister van Justitie verzocht binnen een termijn van dertig dagen een advies te verstrekken over een ontwerp van koninklijk besluit 'tot wijziging van het koninklijk besluit van 13 maart 2007 tot regeling van de examens waarbij de kandidaten voor het ambt van hoofdgriffier, griffier, adjunct-griffier en van deskundige, administratief deskundige en assistent bij een griffie in de gelegenheid worden gesteld te bewijzen dat zij in staat zijn de bepalingen na te komen van de wet op het gebruik der talen in gerechtszaken'.

Het ontwerp is door de derde kamer onderzocht op 4 februari 2014. De kamer was samengesteld uit Jo BAERT, kamervoorzitter, Jan SMETS en Jeroen VAN NIEUWENHOVE, staatsraden, Jan VELAERS en Lieven DENYS, assessoren, en Annemie GOOSSENS, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Frédéric VANNESTE, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Jan SMETS, staatsraad.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 10 februari 2014.

*

Le 13 janvier 2014, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par la Ministre de la Justice à communiquer un avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal 'modifiant l'arrêté royal du 13 mars 2007 organisant les examens permettant aux candidats aux fonctions de greffier en chef, greffier, greffier adjoint et d'expert, d'expert administratif et d'assistant de greffe de justifier qu'ils sont à même de se conformer aux dispositions de la loi sur l'emploi des langues en matière judiciaire'.

Le projet a été examiné par la troisième chambre le 4 février 2014. La chambre était composée de Jo BAERT, président de chambre, Jan SMETS et Jeroen VAN NIEUWENHOVE, conseillers d'État, Jan VELAERS et Lieven DENYS, assesseurs, et Annemie GOOSSENS, greffier.

Le rapport a été présenté par Frédéric VANNESTE, auditeur.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise de l'avis a été vérifiée sous le contrôle de Jan SMETS, conseiller d'État.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 10 février 2014.

*

1. Met toepassing van artikel 84, § 3, eerste lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, heeft de afdeling Wetgeving zich toegespitst op het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, van de rechtsgrond, alsmede van de vraag of aan de te vervullen vormvereisten is voldaan.

*

VORMVEREISTEN

2. Het ontwerp was op grond van artikel 2, 1°, van het koninklijk besluit van 20 september 2012 'houdende uitvoering van artikel 19/1, § 1, tweede lid van hoofdstuk V/1 van de wet van 5 mei 1997 betreffende de coördinatie van het federale beleid inzake duurzame ontwikkeling' vrijgesteld van het verrichten van een voorafgaand onderzoek met betrekking tot de noodzaak om een effectbeoordeling inzake duurzame ontwikkeling uit te voeren nu het een zelfregulering van de federale overheid inhoudt. Het achtste lid van de aanhef, waarin gewag wordt gemaakt van zulk een onderzoek, dient derhalve te vervallen.

Evenmin dient het ontwerp, mocht het opnieuw aan de Ministerraad worden voorgelegd ten gevolge van een bespreking in de betrokken werkgroep beleidscoördinatie (zie de beslissing van de Ministerraad van 13 december 2013), het voorwerp uit te maken van een impactanalyse als bedoeld bij artikel 5, § 1, van de wet van 15 december 2013 'houdende diverse bepalingen inzake administratieve vereenvoudiging', nu artikel 8, § 1, 4°, van die wet eenzelfde vrijstellingsgrond bevat.[1]

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Aanhef

3. Gelet op de wijziging van artikel 84, § 1, eerste lid, van de wetten op de Raad van State bij de wet van 20 januari 2014 'houdende hervorming van de bevoegdheid, de procedureregeling en de organisatie van de Raad van State', dient in het huidige negende lid van de aanhef te worden verwezen naar 2° van die bepaling in plaats van naar 1° ervan.

Artikel 5

4. Het verdient aanbeveling om in het verslag aan de Koning de redenen op te geven waarom het in het ontworpen artikel 4 bedoelde examen een andere inhoud heeft dan het in het ontworpen artikel 5 bedoelde examen ondanks het gegeven dat in de artikelen 53, § 6, derde lid, en 54*ter*, § 3, van de wet van 15 juni 1935 'op het gebruik der talen in gerechtszaken' telkens gewag wordt gemaakt van "actieve en passieve mondelinge kennis" en van "actieve en passieve schriftelijke kennis".

[1] Wel dient in dat geval in de aanhef van die vrijstellingsgrond gewag te worden gemaakt (zie artikel 10 van het koninklijk besluit van 21 december 2013 'houdende uitvoering van titel 2, hoofdstuk 2 van de wet van 15 december 2013 houdende diverse bepalingen inzake administratieve vereenvoudiging').

Artikel 9

5. Het ontworpen artikel 14/1 dient als artikel 14 te worden genummerd en het ontworpen artikel 14/2 als artikel 14/1.

6. In de Nederlandse tekst van de ontworpen artikelen 14/1 en 14/2 (lees: 14 en 14/1) schrijve men respectievelijk "artikel 53, § 6, tweede en derde lid," en "de artikelen 53, § 6, tweede en vierde lid, en *54ter*, § 2, van" in plaats van "het artikel 53 §6 2e en 3e lid" en "het artikel 53 §6 2e en 4e lid, en 54ter §2 en van".

Artikel 11

7. Artikel 11 van het ontwerp dient als volgt te worden geredigeerd:

"De minister bevoegd voor justitie en de minister bevoegd voor ambtenarenzaken zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit."

*

1. En application de l'article 84, § 3, alinéa 1er, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, la section de législation a fait porter son examen essentiellement sur la compétence de l'auteur de l'acte, le fondement juridique et l'accomplissement des formalités prescrites.

*

FORMALITÉS

2. En vertu de l'article 2, 1°, de l'arrêté royal du 20 septembre 2012 'portant exécution de l'article 19/1, § 1er, deuxième alinéa du chapitre V/1 de la loi du 5 mai 1997 relative à la coordination de la politique fédérale de développement durable', le projet avait été exempté de l'accomplissement d'un examen préalable de la nécessité de réaliser une évaluation d'incidence sur le développement durable dès lors qu'il impliquait une autorégulation de l'autorité fédérale. Il y aurait dès lors lieu d'omettre le huitième alinéa du préambule qui fait état d'un tel examen.

Si le projet devait à nouveau être soumis au Conseil des ministres à la suite d'une discussion au sein du groupe de travail de coordination de la politique concerné (voir la décision du Conseil des ministres du 13 décembre 2013), il ne devrait pas davantage faire l'objet d'une analyse d'impact au sens de l'article 5, § 1, de la loi du 15 décembre 2013 'portant des dispositions diverses concernant la simplification administrative', dès lors que l'article 8, § 1, 4°, de cette loi contient un même motif d'exemption [1].

EXAMEN DU TEXTE

Préambule

3. Vu la modification de l'article 84, § 1, alinéa 1er, des lois sur le Conseil d'État par la loi du 20 janvier 2014 'portant réforme de la compétence, de la procédure et de l'organisation du Conseil d'État', le neuvième alinéa, actuel, du préambule doit viser le 2° et non le 1° de cette disposition.

Article 5

4. Il est recommandé d'indiquer, dans le rapport au Roi, les motifs pour lesquels l'examen visé à l'article 4 en projet a un autre contenu que l'examen visé à l'article 5 en projet alors que les articles 53, § 6, alinéa 3, et 54*ter*, § 3, de la loi du 15 juin 1935 'concernant l'emploi des langues en matière judiciaire' font état chacun de "la connaissance orale passive et active" et de la "connaissance écrite passive et active".

[1] Dans ce cas, il devra, par contre, être fait état de ce motif d'exemption dans le préambule (voir l'article 10 de l'arrêté royal du 21 décembre 2013 'portant exécution du titre 2, chapitre 2 de la loi du 15 décembre 2013 portant des dispositions diverses concernant la simplification administrative').

Article 9

5. L'article 14/1 en projet doit devenir l'article 14 et l'article 14/2 en projet l'article 14/1.

6. Dans la version néerlandaise des articles 14/1 et 14/2 en projet (lire : 14 et 14/1), on écrira respectivement « artikel 53, § 6, tweede en derde lid, » et « de artikelen 53, § 6, tweede en vierde lid, en *54ter*, § 2, van » au lieu de « het artikel 53 §6 2e en 3e lid » et « het artikel 53 §6 2e en 4e lid, en 54ter §2 en van ».

Article 11

7. L'article 11 du projet doit être rédigé comme suit :

« Le ministre qui a la justice dans ses attributions et le ministre qui a la fonction publique dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté ».

DE GRIFFIER - LE GREFFIER DE VOORZITTER - LE PRÉSIDENT

Annemie GOOSSENS Jo BAERT